

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2013 m. gegužės 14 d.

kuriuo Čekijos Respublikai ir Lenkijos Respublikai leidžiama taikyti specialias priemones, kuriomis nukrypstama nuo Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 5 straipsnio

(2013/237/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvą 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽¹⁾, ypač į jos 395 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2011 m. rugsėjo 26 d. ir 2012 m. lapkričio 5 d. Komisijoje užregistruotais raštais iš Čekijos Respublikos ir 2012 m. birželio 8 d. Komisijoje užregistruotu raštu iš Lenkijos Respublikos Čekijos Respublika ir Lenkijos Respublika paprašė leisti taikyti specialias priemones, kuriomis būtų galima nukrypti nuo Direktyvos 2006/112/EB 5 straipsnio, kiek tai susiję su pasienio tiltų ir bendrų kelio ruožų tarp tų dviejų valstybių narių statymu ir priežiūra;
- (2) pagal Direktyvos 2006/112/EB 395 straipsnio 2 dalį 2012 m. gruodžio 5 d. raštu Komisija pranešė kitoms valstybėms narėms apie Čekijos Respublikos ir Lenkijos Respublikos prašymus. 2012 m. gruodžio 10 d. raštu Komisija pranešė Čekijos Respublikai ir Lenkijos Respublikai, kad turi visą prašymams įvertinti būtina informaciją;
- (3) prekių tiekimo ir paslaugų teikimo ir prekių, skirtų I priede išvardytų pasienio tiltų ir bendrų kelio ruožų priežiūrai ir II priede išvardytų pasienio tiltų statybai ir tolesnei priežiūrai, įsigijimo Bendrijos teritorijoje atveju, laikoma, jog tiltai ir bendri kelio ruožai, taip pat ir jų statybos aikštelės, yra išimtinai tik Čekijos Respublikos arba tik Lenkijos Respublikos teritorijoje pagal susitarimą, kurį šios šalys sudarys dėl tiltų statymo ir priežiūros ir bendrų kelio ruožų priežiūros Čekijos ir Lenkijos vals-

tybiniame pasienyje. Jeigu specialios priemonės nebūtų taikomos, reiktų kiekvienu prekių tiekimo, paslaugų teikimo ar prekių įsigijimo Bendrijos teritorijoje atveju nustatyti, ar apmokestinimo vieta yra Čekijos Respublika, ar Lenkijos Respublika. Darbai, atliekami ant pasienio tiltų ir bendruose kelio ruožuose Čekijos Respublikos teritorijoje, būtų apmokestinami pridėtinės vertės mokesčiu (PVM) Čekijos Respublikoje, o Lenkijos Respublikos teritorijoje vykdomi darbai – PVM Lenkijos Respublikoje;

- (4) todėl prašymo leisti taikyti priemones, kuriomis būtų galima nukrypti nuo Direktyvos 2006/112/EB 5 straipsnio tikslas – supaprastinti PVM surinkimo procedūrą, taikomą tų dviejų valstybių narių pasienio tiltų ir bendrų kelio ruožų statybai ir priežiūrai;
- (5) leidžianti nukrypti nuostata galėtų turėti labai nežymios įtakos valstybių narių surenkamų galutinio vartojimo etape mokėtinų mokesčių bendrai sumai ir neturi neigiamo poveikio Sąjungos nuosaviems ištekliams, kuriuos sudaro surenkamas pridėtinės vertės mokestis

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Įsigaliojus Čekijos Respublikos ir Lenkijos Respublikos sudarytam susitarimui dėl tiltų ir bendrų kelio ruožų priežiūros Čekijos ir Lenkijos valstybiniame pasienyje, kaip nurodyta šio sprendimo I priede, ir dėl tiltų statybos ir tolesnės priežiūros Čekijos ir Lenkijos valstybiniame pasienyje, kaip nurodyta šio sprendimo II priede, šiuo sprendimu Čekijos Respublikai ir Lenkijos Respublikai pagal 2 ir 3 straipsnius leidžiama taikyti priemones, kuriomis leidžiama nukrypti nuo Direktyvos 2006/112/EB 5 straipsnio, taikomas tų pasienio tiltų ir bendrų kelio ruožų, kurie iš dalies yra Čekijos Respublikos ir iš dalies Lenkijos Respublikos teritorijoje, statybai ir priežiūrai.

2. Šis leidimas taip pat taikomas papildomiems tiltams ir bendriems kelio ruožams, kurie patenka į susitarimo, minimo 1 dalyje, taikymo sritį pasikeičiant diplomatinėmis notomis. Apie tai pranešama PVM komitetui, įsteigtam pagal Direktyvos 2006/112/EB 398 straipsnį.

⁽¹⁾ OL L 347, 2006 12 11, p. 1.

2 straipsnis

Nukrypstant nuo Direktyvos 2006/112/EB 5 straipsnio, laikoma, kad pasienio tiltai ir bendri kelio ruožai, už kurių statybą ir priežiūrą atsakinga Čekijos Respublika, ir prareikus atitinkamos statybos aikštelės, jei jų dalis yra Lenkijos Respublikos teritorijoje, yra Čekijos Respublikos teritorijos dalis prekių tiekimo ir paslaugų teikimo ir prekių, skirtų šių tiltų ir bendrų kelio ruožų statybai ir priežiūrai, įsigijimo Bendrijos teritorijoje tikslais.

3 straipsnis

Nukrypstant nuo Direktyvos 2006/112/EB 5 straipsnio, laikoma, kad pasienio tiltai ir bendri kelio ruožai, už kurių statybą ir priežiūrą atsakinga Lenkijos Respublika, ir prareikus atitinkamos statybos aikštelės, jei jų dalis yra Čekijos Respublikos teritorijoje, yra Lenkijos Respublikos teritorijos dalis prekių tiekimo ir paslaugų teikimo ir prekių, skirtų šių tiltų ir bendrų kelio ruožų statybai ir priežiūrai, įsigijimo Bendrijos teritorijoje tikslais.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja paskelbimo apie jį dieną.

5 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Čekijos Respublikai ir Lenkijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2013 m. gegužės 14 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. NOONAN

I PRIEDAS

Čekijos Respublika yra atsakinga už šių tiltų ir bendrų kelio ruožų priežiūrą Čekijos ir Lenkijos valstybiniame pasienyje:

- 1) tiltą per Aléckos upelį tarp Jasnovicų ir Bukoveco I pasienio ruože tarp 12/6 ir I/13 riboženklių;
- 2) tiltą („Laisvės“) per Olzos (Olšės) upę tarp Cešyno ir Česky Tešyno I pasienio ruože tarp I/86 ir 86/1 riboženklių;
- 3) tiltą („Draugystės“) per Olzos (Olšės) upę tarp Cešyno ir Česky Tešyno I pasienio ruože tarp 87/2 ir I/88 riboženklių;
- 4) tiltą per Piotruvkos (Petrůvkos) upelį tarp Golkovicų ir Zavados I pasienio ruože tarp I/156 ir 156/1 riboženklių;
- 5) tiltą (betoninę seno tilto konstrukciją) per Odros (Oderio) upę tarp Chalupkų ir Bohumyno II pasienio ruože tarp 7/4 ir 7/5 riboženklių;
- 6) tiltą (naują tiltą) per Odros (Oderio) upę tarp Chalupkų ir Bohumyno II pasienio ruože tarp 8/1 ir 8/2 riboženklių;
- 7) tiltą per Opavos upę tarp Vechovicų ir Vavrovicų II pasienio ruože tarp 71/4 ir II/72 riboženklių;
- 8) tiltą per Opavos upę tarp Džeškovicų ir Držkovcų II pasienio ruože tarp 74/1 ir 74/2 riboženklių;
- 9) tiltą per Opavos upę tarp Branicių ir Ūvalno II pasienio ruože tarp 85/4 ir 85/5 riboženklių;
- 10) tiltą per Opavicos (Opavicės) upę tarp Krasne Polės ir Krnovo miesto Krasne Loučkų rajono II pasienio ruože tarp 97/11 ir II/98 riboženklių;
- 11) tiltą per Opavicos (Opavicės) upę tarp Lenarcicų ir Linhartovo II pasienio ruože tarp 99/8 ir 99/9 riboženklių;
- 12) tiltą per Olesnicos (Olešnicės) upelį tarp Podlesės ir Ondržejovicų (šalia sporto aikštės) II pasienio ruože tarp 155/3a ir 155/3b riboženklių;
- 13) tiltą per Olesnicos (Olešnicės) upelį tarp Podlesės ir Ondržejovicų (šalia sankirtos su keliu į Reivyžą) II pasienio ruože tarp 155/9 ir 155/10 riboženklių;
- 14) tiltą per Olesnicos (Olešnicės) upelį tarp Podlesės ir Ondržejovicų (šalia Ondržejovicų mašinų gamyklos) II pasienio ruože tarp 157/8 ir II/158a riboženklių;
- 15) tiltą per Orlicos (Divoka Orlicės) upę tarp Nemojuvo ir Bartošovicų Orlicės kalnuose III pasienio ruože tarp III/102 ir III/103 riboženklių;
- 16) tiltą per Orlicos (Divoka Orlicės) upę tarp Mostovicų ir Orlicke Zahoržio III pasienio ruože tarp III/113 ir III/114 riboženklių;
- 17) tiltą per Orlicos (Divoka Orlicės) upę tarp Liasuvkos ir Orlicke Zahoržio Bedržichovkos kadastriniame rajone III pasienio ruože tarp 117/8 ir III/118 riboženklių;
- 18) tiltą per Lubotos (Oldržichovo) upelį tarp Kopačuvo ir Pasienio Oldržichovo IV pasienio ruože tarp IV/144 ir 144/1 riboženklių;
- 19) tiltą per Lubotos (Oldržichovo) upelį tarp Porajuvo ir Hradeko prie Nisos IV pasienio ruože tarp 145/16 ir IV/146 riboženklių;
- 20) kelią tarp Aukštutinės Lešnos ir Kalnų Lištnos I pasienio ruože tarp I/60 ir 60/3a, 60/3b riboženklių (0,333 km kelio atkarpa);
- 21) kelią tarp Chalupkų ir Šilheržovicų II pasienio ruože tarp 11/4a, 11/4b ir II/12 riboženklių (0,671 km kelio atkarpa);
- 22) kelią tarp Kopačuvo ir Pasienio Oldržichovo IV pasienio ruože tarp IV/142 ir 142/14a, 142/14b riboženklių (0,867 km kelio atkarpa).

Lenkijos Respublika yra atsakinga už šių tiltų ir bendrų kelio ruožų priežiūrą Čekijos ir Lenkijos valstybiniame pasienyje:

- 1) tiltą per Olzos (Olšės) upę tarp Cešyno ir Chotebuzo I pasienio ruože tarp 91/3 ir 91/4 riboženklių;

- 2) tiltą (plieninę seno tilto konstrukciją) per Odros (Oderio) upę tarp Chalupkų ir Bohumyno II pasienio ruože tarp 7/4 ir 7/5 riboženklių;
- 3) tiltą per Strachovicių upelį tarp Kšanovicių ir Rohovo II pasienio ruože tarp 35/12 ir 35/13 riboženklių;
- 4) tiltą per Opavos upę tarp Boboliuškų ir Skrochovicių II pasienio ruože tarp 81/8 ir 81/9 riboženklių;
- 5) tiltą per Opavicos (Opavicės) upę tarp Chomionžos ir Chomyžo II pasienio ruože tarp II/96 ir 96/1 riboženklių;
- 6) tiltą per Velkio (Hrozovos) upelį tarp Pelgžymuvo ir Pelhržimovų II pasienio ruože tarp 108/2 ir 108/3 riboženklių;
- 7) tiltą per Cekleco (Hrozovos) upelį tarp Ruvno ir Silezijos Rodulticių II pasienio ruože tarp 110/7 ir 110/8 riboženklių;
- 8) tiltą (pralaidą) per Pasienio upelį tarp Tšebinos ir Bartultovicių II pasienio ruože tarp II/135 ir 135/1 riboženklių;
- 9) tiltą (pralaidą) per Lužicos upelį tarp Černiava Zdrujaus ir Nove Mesto prie Smrko IV pasienio ruože tarp 66/23 ir IV/67 riboženklių;
- 10) kelią tarp Puncuvo ir Koikovicių prie Tršineco I pasienio ruože tarp I/65a, I/65b ir I/67a, I/67b (0,968 km kelio atkarpa);
- 11) kelią tarp Chalupkų/Rudyšvaldo ir Šilheržovicių II pasienio ruože tarp II/12 ir 12/8 riboženklių (0,917 km kelio atkarpa).

Tiltų ir bendrų kelio ruožų vietas žyminčių riboženklių numeriai atitinka sienos nustatymo dokumentus, parengtus pagal 1995 m. sausio 17 d. Prahoje pasirašyto Lenkijos Respublikos ir Čekijos Respublikos susitarimo dėl bendros valstybinės sienos 10 straipsnio 4 dalį.

—

II PRIEDAS

Čekijos Respublika yra atsakinga už šių tiltų statybą ir tolesnę priežiūrą Čekijos ir Lenkijos valstybiniame pasienyje:

- 1) tiltą (sportinį pėsčiųjų tiltą) per Olzos (Olšės) upę tarp Cešyno ir Česky Tešyno I pasienio ruože tarp I/85 ir 84/4 riboženklių;
- 2) tiltą (pėsčiųjų tiltą šalia geležinkelių tilto) per Olzos (Olšės) upę tarp Cešyno ir Česky Tešyno I pasienio ruože ties 88/7 riboženkliu;
- 3) tiltą (pėsčiųjų tiltą) per Olzos (Olšės) upę tarp Olzos ir Bohumyno miesto Kopitovo rajono I pasienio ruože tarp I/182 ir 182/1 riboženklių;
- 4) tiltą per Orlicos (Divoka Orlicės) upę tarp Nemojuvo ir Bartošovicų Orlicės kalnuose III pasienio ruože ties 101/32 riboženkliu;
- 5) tiltą (pėsčiųjų tiltą) per Orlicos (Divoka Orlicės) upę tarp Poniatuvo ir Bartošovicų Orlicės kalnuose Neratavo kadastriniame rajone III pasienio ruože ties III/106 riboženkliu;
- 6) tiltą (pėsčiųjų tiltą) per Orlicos (Divoka Orlicės) upę tarp Rudavos ir Bartošovicų Orlicės kalnuose Podlesės kadastriniame rajone III pasienio ruože tarp 107/9 ir 107/10 riboženklių.

Lenkijos Respublika atsakinga už šių tiltų statybą ir tolesnę priežiūrą Čekijos ir Lenkijos valstybiniame pasienyje:

- 1) tiltą („Europos“ pėsčiųjų tiltą) per Olzos (Olšės) upę tarp Cešyno ir Česky Tešyno I pasienio ruože ties I/87 riboženkliu;
- 2) tiltą (pėsčiųjų tiltą) per Olzos (Olšės) upę tarp Hažliacho-Pogvidzovo ir Karvinos miesto Loukų prie Olšės rajono I pasienio ruože tarp 98/6 ir I/99 riboženklių;
- 3) tiltą (pėsčiųjų tiltą) per Opavicos (Opavicės) upę tarp Chomionžos ir Chomyžo II pasienio ruože tarp 95/2 ir 95/3 riboženklių;
- 4) tiltą (pėsčiųjų tiltą) per Orlicos (Divoka Orlicės) upę tarp Nemojuvo ir Bartošovicų Orlicės kalnuose Aukštutinės Orlicės kadastriniame rajone III pasienio ruože tarp III/104 ir 104/1 riboženklių;
- 5) tiltą (pėsčiųjų tiltą) per Orlicos (Divoka Orlicės) upę tarp Rudavos ir Bartošovicų Orlicės kalnuose Nova Vesės kadastriniame rajone III pasienio ruože tarp 108/2 ir 108/3 riboženklių.

Tiltų vietas žyminčių riboženklių numeriai atitinka sienos nustatymo dokumentus, parengtus pagal 1995 m. sausio 17 d. Prahoje pasirašyto Lenkijos Respublikos ir Čekijos Respublikos susitarimo dėl bendros valstybinės sienos 10 straipsnio 4 dalį.